氣候預告 驟雨和暖 最高溫度 五十度

本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHENGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT. CANADA

The Chinese Times.

THURSDAY APRIL 26 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE

洪鐘時報

中華民國四十五年四月廿六日（星期四）

孔子式千伍百零七年 夏曆歲次丙申年三月十六日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

▲閱報價目表

△短期 壹個月……壹圓七毫五 叁個月……五圓

△長期 週年……壹拾捌圓

無論本埠派報寄報抑外埠外國寄報價格壹律相同

常年先惠 半年定取 恕不奉迎

在倫（敦）與訪問（者）協商 昨夜已完結料無（效）果

倫敦廿五日路透社電：英與俄國領袖今晚結束其商談關於世界爭點，蘇聯對西方并未作任何主要讓步。

閉幕總理布爾加甯及赫魯曉夫提出若干建議關於裁減軍備，此事現在倫敦由五國會議所考慮者。

無論如何，並無表示，訪問之俄人已提出任何最後分歧辯議，以滿足西方之基本要求關於裁減軍備或其他主要東西爭點。

俄人歸國時，欲得有具體結果來自其本國之一週商談，並預期着重其裁軍建議，表示在東西間對於爭點之僵持已有一主要進步。

今日在唐寧街十號商談於最早開始，估不到延長直至下午，此引起希望對於主要東西爭端之一，俄人或作大的讓步。無論如何，在商談今晚完結時，并無表示此等希望經已確實。

商談後會出之公告將，英蘇討論之最後階段經於今日下午終結。

結果將在明日下午蘇聯領袖訪問結束歸來後公佈。

共產黨首長赫魯曉夫將於星期五日偕同布爾加甯乘軍艦回國。曾於星期二晚與總統艾森豪威爾之裁軍顧問斯塔森舉行私談關於裁減軍備問題，斯塔森為現在此間進行裁減軍備協商之美國首席代表。

在前夜，赫魯曉夫在一宴會中對工黨領袖說，俄國已有一大計劃關於裁軍，將向西方提出，但不欲述其詳。

觀察者臆料關於裁減軍備，除所有東西裁軍談判之主要障礙，赫魯曉夫未有表示，對於西方要求一可行之視察制度，俄人作讓步。

一可靠英國來源謂：赫魯曉夫對裁軍說明蘇聯立場，同時他繼說，此不應容許引起西方的預期過高。

聯合社報告：斯塔森是晚備往聯合國裁軍小組委員會之特別會議，以利用其與赫魯曉夫商談所給予的機會。斯稱告者稱：出席人，英、法及其他小組委員會委員已支持此建議。

美國承認蘇聯先用飛機投輕氣彈

華盛頓廿五日紐約時報電：當本月初太平洋之伊尼維托試驗場舉行試驗時，將由一架噴射轟炸機投下輕氣彈。

一小隊新聞記者將在場目擊其爆炸武器之爆炸。

一消息靈通來源稱：吾人時常覺得首次投擲武器，其力量等於數千百萬噸黃色炸藥，相信將由一架巨型B五十二號噴射轟炸機投下輕氣彈，為此新式之大型重型轟炸機。

昨日在倫敦，蘇聯共產黨赫魯曉夫謂，蘇聯首先從一飛機投下輕氣彈，此間官方昨日承認為一事實。

有歷史性之輕氣彈爆炸，經於一九五四年一月一日在伊尼維托舉行，此為美國之輕氣彈第二次試驗，據美國之原子能委員會報告，但未有詳細資料。

廈門附近發生砲戰

台北廿五日聯合社電：中共大砲於外沿海島嶼之爆炸轟擊，據台灣國防部說，本日下午兩點二十分，中共由高登向東射二百四十六顆砲彈，歷四十五分鐘久，此為馬祖群島中最近及最顯露之島，是日較早，在廈門區之中共砲兵隊向廈門以南兩哩半之大擔及二擔島發砲彈三十五顆，守衛隊曾施予還擊。

蘇米格戰鬥機時速達八百五十哩

柏林廿五日聯合社電：東德報紙今日報告，蘇聯米格十七式，是一新型噴射戰鬥飛機，可能達到每小時近八百五十哩的最高速度，東德青年共黨喉舌之機關報，謂該飛機已在裝配綫上生產多年。

東德抗議美開掘地道竊聽電話消息

柏林廿五日紐約時報電：一條長達數哩之地道，據稱為聯合國地下之英美情報中心竊取消息，包括柏林與蘇聯外國首都通話。

此言今日出東德政府發表聲明，此為一較早報告，謂蘇聯人早些時候在柏林之蘇聯總部與其國間之電話線，由蘇聯與紐約聯用。說，其中一段竊聽者在德國已歷一年餘，其竊聽……蘇聯……方面人員……

在抗議中，東德政府要求美國……及東南之區域，……

東德政府謂：抗議此舉為侵犯國際公法之原則，要求美國……為值察機關之用，並向西柏林政府，提出一嚴重抗議，包括……動機從西柏林進行，以對付東德地區，應即停止，此顯然共黨希望利用此事件，以刺激西柏林和……

中菲足球預選賽定期在印度舉行

香港訊：北京消息指中國參加第十六屆奧林匹克運動會籌備委員會十一日宣佈，中國足球隊同菲律賓足球隊參加第十六屆奧林匹克運動會以前的預選賽，已經確定五月中旬在印度的加爾各答舉行。

預選賽將舉行兩場，在預選賽中獲得優勝的足球隊，將有資格參加今年十一月下旬開始在澳大利亞的墨爾本舉行的第十六屆奧林匹克運動會的足球比賽。

按照奧林匹克運動會憲章規定，參加奧林匹克運動會團體比賽項目的不得超過十六個隊，如果超過了十六個隊，必須在奧林匹克運動會舉行以前進行預選賽，這次報名參加第十六屆奧林匹克運動會的足球隊超過了十六個隊，中國足球隊在預選中同菲律賓足球隊編在一組。

香港藏書家黃蔭普近把典籍獻給祖國

香港訊：廣州消息，最近從香港回到廣州參觀的香港藏書家、前中山大學教授黃蔭普，在四日把自己珍藏的近九百種、共二千多冊的廣東文獻典籍獻給祖國。

黃蔭普在把藏書獻給國家中山圖書館的時候說：我幾十年來費盡心血，搜集和保存這些書籍，就是為了希望它們能夠真正對祖國人民有一點用處。在抗日戰爭時期，當我處在航空交通的境地動時候，曾經有一個商人願意出數萬元的高價收買，但我和我的家人都捨不得出售。今天的祖國正在大力開展科學研究工作，有完善的藏書地點，有負責的保管人員和正需要它們的大批研究者，對於我的藏書來說，正是得其時，得其所，得其人。我把這些書籍獻給祖國，只是希望祖國的科學文化愈益繁榮。

黃蔭普獻出的典籍中，有明代嘉靖版的「張曲江集」、宋本相羅詩獻公全錄」等，有清代列爲禁書的丹霞山淡歸和尚著的「偏行堂集」、「和屈大均的「翁山文選」、「翁山文鈔」等，還有徐發的「懷古田舍梅統」手稿等二十六冊，二百多冊，它們都是自清代以來極為罕見的珍貴版本，抄本或原作者的稿本。

台山歸僑僑眷代表公祭華僑先友骸骨

香港訊：台山消息，台山縣副縣長陳原文和歸僑、僑眷代表二百多人，在清明節日到石花山爲海外華僑公葬新墳先友舉行了公祭儀式，歸台山人民的骸骨，公祭儀式由台山歸僑先友骸骨……歸國華僑聯誼會籌辦，由台山縣人民委員會……等單位代表，共有……骸骨……是由……委托台山歸國華僑聯誼會修建的，一月底落成，安葬在墓中的是被遺棄多年無人認領的二百多具華僑先友骸骨。

文訊 台山縣各界人民代表……

美逐兩名俄代表謂其運動海員離境

聯合社廿五日華盛頓電：美國今日驅逐兩名俄國駐聯合國代表團之人員，謂彼等是不再合意者，因其參與五名蘇聯海員之突然再行背叛。

一俄國會與蘇聯大使館聯絡，其實之聯合國首席代表蘇布里夫，關於其在此事件中的行為，無論如何，不容實際布里夫離境。

照會由國務院公佈，指摘兩名蘇聯代表團人員，各諾夫及居留有特別可抗議的舉動。它謂彼等在越其為爭論的領域，所以濫用其居留特權。

……

王寵惠病勢危重

台北廿五日聯合社電：王寵惠博士，現年七十六歲，為台灣國民黨之年長政治家及國際聞名之法律家，現在一台北醫院臥病，情況嚴重。

蘇領袖此時訪美艾克不欲望

華盛頓廿五日合衆社電：總統艾森豪威爾今日拒絕提議，美國取消下月在太平洋舉行輕氣彈試驗。

他謂此等試驗，與引導投射器發展有不可離的關係，如蘇聯領袖現時訪問本國，將不適合有用之目的。

中越空線開始通航

東京廿五日合衆社電：北京電台宣告，北越與中共之間的航空線開始……，現已正式開放。

裘三百多人，……先烈墳前掃墓。

蘇將代緬甸建（設）

加爾各答廿四日聯合社電：……緬甸技術代表團之領袖今日說，蘇聯將代緬甸建立一……，……現在印度中部建設中……，蘇聯工程師將不久動……

原子城市發生工潮千名工人離開職業

美國參斯阿拉摩士廿五日聯合社電：此原子城市昨日發生一糾紛……切斷交通，一聯邦官員估計約一千名工人參加……糾紛由來自電機工會……，行而過主要道路……，數工會為五個工會之一，……，與承攬公司要求加薪。……木匠、油漆匠、工人及……者，在此聯邦……

印度允留任為停戰委員會主席

新德里廿六日路透社電：印度已同意留任為三國委員會之主席，監督印度支那……

中高簽訂貿易協定

東京廿五日聯合社電：北京電台稱，中華人民共和國今日與柬埔寨王國簽押一貿易協定，它不曾表示兩國將以何種貨品貿易。

旅館報告招待俄人損失達五千六百元

倫敦廿五日合衆社電：克拉列治旅社今日稱，昨夜為蘇聯總理布爾加寧及共黨領袖赫魯曉夫而設之招待會，一時熱鬧非故，結果破碎酒盃及損壞地毯，損失之價值統達五千六百元。

六百英國女子與蘇聯水兵跳舞

英倫朴次茅廿五日路透社電：六百名女子來自此著名英國軍港，昨夜與俄國水兵跳舞，該市市長在一宴會中款待俄海軍軍官。

它結束朴次茅人民與二艘俄艦官兵之一日友好。

……該等軍艦載俄國之布爾加寧及赫魯曉夫來英國訪問。

▲本埠新聞▼

吳世創喜酌紀盛

本埠殷商吳世創君，于昨廿二日下午七時，為其哲嗣平治與關彩霞小姐，經十二月廿八日在港結婚，現被偕回埠團叙，備蒙各界歡暇珍儀佳品，感謝之餘，特設喜酌于金龍酒家，與諸宗親戚友，自四十餘名，濟濟盈堂，首由主席吳基恩宣佈讌會旨趣，略言新翁端本奇才，擅計然之術，而交游廣博，有孟子之風，新家姑存心仁慈，積善之家，必有餘慶，今佳兒佳婦，門閭中一喜慶事，並訓勉一對新夫婦，毋忘勤勞，事翁姑以敬以孝，處妯娌兄弟以和以睦，夫婦相敬相愛，以忠以恕，繼請羅異顯，劉祖佐，張子田，關崇藻，吳道一等次第演講，均祝一對新夫婦組織美滿家庭，同偕到老，五世其昌，繼由新翁以洽客謝，乃開懷暢飲，由新翁率領一對新夫婦，向各賓客輪流獻飲，及拜觀拋慶，賓主盡歡，直至九時，各盡歡而散，誠盛會也。

省府聆取聯市提出更大財政協助要求

安省政府，將於今日直接聆取都朗度聯市首長對省府更大財政協助之要求。

上日曾有一總議會，謂若更多之財政不能由省府庫房撥出，則聯市需開徵特別稅項。

今日省級與聯市之會議，為緊隨省長佛斯與聯市主席加撲專昨日會議之後而出現，加撲專曾向省長提出徵收售賣稅，或汽車附加稅，以代替省府津貼。

電車相撞兩婦受傷

兩婦人昨夜由於所乘之電車在丹佛時及蒙德時間與另一電車相撞，以致受傷。

警察謂，一列東行電車，向正在停止中之前面電車撞去，事後警察謂制罷失効所致，兩傷者已當時送入市立東方醫院治療，交通要會為賣入，此一點外，阻碍交通達八分鐘之久。

▲加屬新聞▼

亞拉斯加走廊原應屬於加拿大

渥太華二十六日電，外交部長皮爾遜昨日謂，亞拉斯加走廊原應為加拿大所有者也，又附加謂，並不是現時加政府欲採取任何行動要求，但以前由英美兩國決定線時區所屬權，實為極不幸事件，自由黨議員史諾克頓即插入謂，現時關於美國之過惡州，亦為同樣不幸事情，外長對外交小組稱政府現正考慮向美國要求在亞拉斯加走廊一隅得一通路，惟是現時是否為適合時機，向美國作正式要求，民梅雕合美國割讓土地與加國，就算最好之加拿大，亦可能引致這大問題。

去年商業倒閉數字為戰後最高

渥太華二十六日電，加拿大之商業失敗，去年共二千四百四十六宗，成為戰後之高峯，此較去年多出百分之七，

不少所有之倒閉為古董省，計共一千七百八十六宗，統計二千多宗生意倒閉，總欠款項為九千八百九十九萬七千元，此數字僅自一九二六年以來之最高者，一九二一年全國經濟崩潰時，最高者亦只為一億二百五十五萬二千元。

中華會館職員交代

滿地可訊，此間中華會館，於本月廿二日下午二時，舉行新舊職員交代典禮，各職員依時出席，具常隆重，首由前部文司儀，行禮如儀，主席李道軫宣佈開會宗旨，及報告館務概況，秘書都文報告任內工作經過，財政陳于維報告全年進支數目，核數為馬恒浩，副維富報告清算數目無訛，監委黃金灼報告購置地產及條件洽妥等事，李主席代表全體職員告退，監誓員謝英就，李道軫常委成慶齋，黃金灼暨各科職員，次第就位，舉行全體新職員宣誓就職典禮，由監委謝就與監誓，及致訓詞，李主席發揮新猷，相繼演講者有金灼，黃榮光，謝博依，馬恒浩，甄庸甫等，大意勸勉各職員忠心努力，共謀館務之發展，及鞏固之福利等語，每次講畢，鼓掌，末由陳常委答謝，禮成，以茶點餉衆，盡歡而散云。

考慮援助納省水災

渥太華二十六日電，商業部長考氏昨在國會宣稱，聯邦政府已準備考慮接納任何自納省水災區之財政援助要求。

至德堂省墓通告

本堂議擇四月廿九日下午二時前往拜掃各故昆仲墳墓，屆時仰各昆仲在本堂齊集，一同前往，以表哀思，而誌不忘，同日晚七時在好世界飯店叙餐，請各昆仲嫂嫲姊妹踴躍參加，是所至盼，右佈告

至德堂全體

中華民國四十五年四月廿六日 駐都城至德堂

安省岡州會館紀念通告

為通告事，本會館定於四月廿九日(星期日)下午一時(借陰曆刻)舉行成立八十六週年紀念典禮，禮成茶會，晚七時在中國酒家敘餐，歡迎同鄉依時踴躍蒞會助慶，敬請早報名為荷，右通告

全体安省岡州同鄉赴宴報名處

生同當 奇香號 萬利號

樂康房 會然別墅 楊東閉

興商俱樂部 廣恒泰

七十歲耆老報名不收席金

中華民國四十五年四月廿六日

都城洪門民治黨宣傳部籌募經費定於四月二十九日(星期日)下午二時(借陰時刻)在加仙那戲院公演連放兩場

哀感香艷

歌唱 言情 巨片

秦淮月下再生緣

主演者 羅劍郎 鄭碧影 劉克宣 鄧碧雲 林妹妹 陶三姑

美國總統輪船公司

ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

美國總統輪船的經濟票價

AMERICAN PRESIDENT LINES
The Carefree, Sunshine Route to and from Hong Kong
Chinese Passenger Office
781 Sacramento St., San Francisco, Calif.

QUON ON CO. LTD.
General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B.C.

美國總統輪船公司 華務部 舊金山

均安號

美國總統輪船公司總代理

專代理美國總統輪船公司客票，代理環球各航空公司機票火車票，代辦往返香港旅行文件，本號代辦由本號交給船票，替搭客乘有一定船期之總統船來加，保證有位，快捷妥當。

由大埠開往香港船期：克利夫蘭總統 五月貳日；威爾遜總統 五月廿七日

由香港開往大埠船期：威爾遜總統 五月壹日；克利夫蘭總統 五月廿四日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

加拿大多倫多 陳郁公司

CHEN YORK CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8-2016

冬菇碗每副一元五，二海碗每副二元八，大海碗每副四元五，廣奇香花魚七毫五，二磅油曹白一元四，二磅油花因一元四

唐山生油 二磅庄每罐九毫，三磅庄每罐壹元二，史國公酒一元七，各種藥酒壹元五，雙蒸酒十磅一元四，雙蒸油十磅廿一元

內附陳郁辦事處，向樂興餘服務，受委托辦理律師事，總經理陳廣，司理陳廣淳

麥錫舟代理美國總統輪船公司

往返香港船位直接給船期及車價，旅行手續，歡迎垂詢。

太平洋旅行社 TORONTO EM-3-9655 12A HAGERMAN ST.

住家電話 WA 2-6309 WA 3-5970

兼代理洛濱市汶公司爐床，爐油，及爐油機器等。

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

▲醫務所▼ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

▲診症時間▼ 下午弍時至七時半

寫字樓電話 EM 3-8961 住宅電話 HU 4-9273

▲附設X光 心病測驗器等

統理內外皮膚產兒科

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住宅 Res. HU.9-9331

專辦理 新舊客入籍，移民唐人入境，監誓各種文件，件事務如蒙委託，誠懇辦理，務期妥當，保證相宜，收費相宜

陳子豪

辦事時間 上午十時至下午六時，預約電話請由六至九時

多城中華福音堂

Chinese Gospel Mission
22 College Street

聽福音

每星期日下午二時，每星期日上午十一時，中華會館禮拜，主講者張增培先生

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-9663

香港新來祖國各項貨物

加東總代理美國古利富公司白油鐵桶六十磅每桶九元

(味料價目)

(代理永豐行各貨)

加東總代理

加拿大多倫多 萬利燒腊

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST. TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專營 金豬燒肉 四時瓜菜 祖國雜貨 大小光酒

營業時間 由晨七時至晚十一時

總經理

FORD
167
Toronto

[illegible]議員請 左翼議員亦被禁入境

渥太華二十六日電：國會外交小組今日聽證一項建議，要求將事大國會重新修訂[illegible]。

保守黨議員史打剎請：一八一七年所通過之協定，指定大湖區航行之船隻撤消武裝，則附加一項：任何一方面可能以六個月時期通知，宣告協約失效，作為承認附加項目撤消。

外長皮雅遜答稱：若可能將該附加項目撤除，則事權良在之事情，因此而不至是必要者，現時較重要者，為商討可能廣泛開放加拿大邊境，以令鄰國人民之往來。

但指出在過去兩年中，加入入美境已更為困難，加政府對此極為注意。例如一人因童年時曾偷用單車一次，其名字列入黑名單，則不准入境。

合作社會黨議員諾斯朗附和，加西議員一位加國溜冰曲棍球員，因其位置為左翼，亦可能因而被拒入美境。

印第安人酋長抨擊聯邦政府徵用土地

滿地可二十六日電：一個伊洛圭克族印第安人酋長，今日開始一項抨擊，針對政府徵購印第安人土地之合法權力。

酋長嘉查姆昨致一函與滿地可報館，指出伊洛圭克族當日與英國之聯盟，參加英法戰爭，而向來被族非未被白人征服，於一七六三年簽署協約時，保有該地域之永久權力。

但在渥太華之聯邦官員，則謂根據一八六八年印第安人管理法案下，有充足權力，以徵用此區土地，繞設公共事業。此一千二百英畝土地，實為卡那華印人居留地區之一部，準備建設聖羅連斯水道者。

此函反駁此官稱：由[illegible]獲英國內務部之證實，一七六三年條約並未廢棄，[illegible]以吾[illegible]為伊洛圭克族仍為此地帶之合法所有人。

昭倫公所省墓通告

啓者茲擇定五月六日（星期日）舉行祭掃先昆仲墳墓之期，將於該日下午貳時由本公所起程前往致祭，祭畢後回公所設茶點餉衆，同日晚六時在本公所叙餐，仰各昆仲依時踴躍參加，并懇效汽車為盼。

加拿大[illegible]昭倫公所執委會啓

中華民國四十五年四月廿六日

大同飯店出頂

本飯店在都城伊利沙伯街七十四號B專營唐餐生意，今因人力缺乏，不能兼顧，因特召人承頂，取價最平，倘有意[illegible]營斯業者請到來面議。

74B ELIZABETH ST. TORONTO

承受餐館廣告

本餐館在論巴市已盛埠 Kapuskasing Ont. 名 Esquire Grill 餐館原係鄧宇賢君獨資經營，茲因鄧君志圖別業，願將該餐館全盤舖底傢私什物及一切權益訂價賣與合益堂承受，定於一九五六年五月一日在 B. A. E. E. Smith 律師處交易清楚，如鄧宇賢君有欠糾中西人士貨目，限期未清者，請攜數到律師處理，如若逾期不報，乃是自誤，一經交易後，概與本堂無涉，特此聲明，以免後論。

合益堂啓

一九五六年四月廿一日

陳郁謝啓

敬啓者，弟自去歲十月十四日猝發突患腦溢血症，即入中央醫院醫治，留院期間，荷蒙中華總會館、中國國民黨都城分部、且市納聯會、教會、大學街青年會及婦女會、華僑學校、陳穎川堂、各親朋戚友、親臨醫院慰問，並餽贈鮮花、生菓、珍品，隆情厚意，銘感五中。今弟已于本月廿二日平安出院，但遵醫囑，近期內尚宜休養，故不克一一登門叩謝，謹借此篇幅特申謝忱，並祝各位健康。至于僑胞如有需要託辦理各項事務者，于人生以服務為目的，竭誠歡迎。

弟陳郁啓

中華民國四十五年四月廿三日

哀謝

林欽字舉任，台山四九[illegible]頭村人，因血壓症在中央醫院調理，藥石無靈，不幸於四月五日在醫院逝世，享壽六十三歲，同月九日在[illegible]殯儀館出殯歸土，身後喪儀，幸賴宗親戚友各僑界商號俱樂部，助以賻儀，惠以花圈，親臨執紼，素車隨送，高誼隆情，存歿均感，謹此哀謝。

洽喪處 都城林西河堂全謝

鄰西河堂花圈　聯僑劇社花圈素車

聯僑劇社全體社員全花圈素車

趙金　林瑔禹　司徒遠全花圈

進聯僑劇社部捐來銀壹百七十三元二毛五仙

進林西河堂部捐來銀貳百一十零八毛三仙

進實物件銀三十元

滙[illegible]會[illegible]伍元

已上四柱共進來銀四百一十九元零八仙

支參[illegible]店一筆二百四十四元

支醫生費共銀二十元

支書文費利市銀伍元

支利市遣什項共銀一十二元五毛三仙

另支告白銀

已上共支銀貳百八十二元五毛三仙

除支之外仍存銀壹百三十六元三毛五仙

此款付回伍任家人收

哀謝

先考諱順榮號勳強伍公府君，籍台山縣松頭鄉營村，與[illegible]人，因年老多病，轉入都城中央醫院調理，不料藥石無靈，竟于民國四十五年一月廿一日壽終正寢，享壽八十有四，不孝子等痛失愛親，視含殮于遺體成殮，同年同月廿五日下午三時在都城[illegible]殯儀館[illegible]引歸土。明[illegible]各宗親誼戚親臨執紼，惠賜花圈奠儀，鮮花素車，隨送情誼，存歿均感，謹誌寸謝悃。

未亡人林氏泣淚稽顙

孤子 驥繁 泣血稽顙

李氏 黃氏 拭淚稽首

男孫 住濤 拭淚稽首

女孫 素好 素鵬 拭淚稽首

花圈

雷家厚　黃錦鳳　伍學振合家　林[illegible]家

醫權合家　伍時芬合家　伍吉嬉　雷家

伍圻時合家　以上每一花圈　伍禮勳　雷

燊　伍勳燦　伍勳宇　利財公司

揚耀　余利　以上全一　伍健文　伍學永

張明創全一　伍健文

伍利于　伍勳顯　伍榮廣全一　鄧

舉添　伍榮煥　伍卓鈞全一　伍耀

基　伍耀煥　伍金凱　伍于鏘全一

伍時洽　伍炳濃　伍時亮　伍勳

猷　伍時暢全一　譚焯舉　伍世偉

伍錦鎧　伍淑學　伍惠初　伍耀

生全一　黃君漢　伍學進全一　舉

入福音堂　馮心鈿　吳瑤鋼　吳顯

唐　李捞　黃榮全一　伍學悅　伍

舉藉　伍世焯全一

花圈素車

伍胥山公所　伍耀華合家　伍顯佳

雷家欽夫婦　甄永林　伍圻時合家

賻儀

李得之五圓　雷家欽十圓　何勳滌

五圓　伍勳培五圓　麥寬波合家五

圓　雷沛林五圓　雷陳財五圓　何

貽億二圓　伍儉于　伍卓生五圓

環球公司

(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜荳腐芽菜金豬臘味

△大批唐貨到步

△價格特平！

常有馬蹄蓮藕菇荀并美國之白菜芥菜，豎行零沽，代理正牌永利威各藥酒

發菜綠荳半沽一百磅 十六元二毫五仙

十六頭五磅庄什錦菜 綠半沽每箱三十六元

六毫五仙

價平貨靚・目錄印備・函索即奉・

司理 林善彰 林瑔陵 啓

加拿大 中國國貨公司 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-6706

本號 源源出港辦到 大批雜貨藥材

手錶　錶芯　白米

香水　非常有花旗

荷蘭豆白菜芥菜　白果　瓜子等

均以最廉價錢供客　貝答盛意

目錄印備　歡迎函索

代理C.P.R.車票・兌票・飛機票

中國國貨公司　正司理李民福　副司理林學勝　謹啓

加拿大 國新商店 多朗多

KWOK SUN TAILOR

181 Dundas St, w.

Toronto Ont. EM-8-1449

國新服裝專家 專接乾濕洗熨

大帝國綾羅綢緞　西湖織錦　港滬顧繡

花款新穎　式色具備　裁師縫製　中西服裝

精巧裁剪　英國絨料　軍用靚料　企檯制服

廚師衫褲　取價特平　各界光顧　無限歡迎

△順德長旗袍料每件十六元　△織錦衣料每件十四元

△英倫全毛靚絨西褲每條十五元

△靚白斜金樓衫每件六元　每打六十六元

△廚師褲每條五元二毛五　每打伍十七元五毛

告廣衫小夾接承

HIGH PARK LAUNDRY

397 RONCESVALLES AVE LA 2012

本號為利便街坊起見不惜重資添置最新時代自動夾小衫機不經斗金無痕紋賤搭之散工作天上天取價廉又廉兼合生意變易加拿光顧繼命快捷

HAND LAUNDRY

張文福 張炳循 謹啓

加拿大 大同飯店 多朗多

TAI TUNG

74B Elizabeth St.

Upstairs EM 6-7066

TORONTO ONT.

新張廣告

飯店從新改組，特聘上等廚師，專辦筵席，大宴小酌，隨時厚禮招待，星期六星期日，午夕四點至深夜，錦瀛賓客光顧，主人倒屣歡迎

禮道實業有限公司

華區分行李市弼街八十九號

分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林舉貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音・特告

一・實價平沽，近唐人街・七房兩衛，全屋傢私、富有入息，全業承讓。

二・新樣街角樓業，在 EGLINTON AVE. WEST 興旺區，連兩座舖，樓上另共有亞柏文五伙元，目前入息每年定收九千壹百八十元，全價六萬元，取現款式萬餘元，取現款四千九百元，銀期易供，此業生財有道。

三・十房旅舍，在 BAY & BLOOR 區，交通便利，每月入息貳百六十元，全屋傢私，全價四萬四千元，銀期易供，一月交屋。

★本行常有大小生意，旅舍貿屋・舖位寶・

◎現有崔柏文出賣

加拿大最大賣買房屋實業生意行

華埠 天生堂 電話 PA 5011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

△五蛇風濕膏：單料壹元，雙料式元，郵費一毛。專治風濕骨痛，貼之即愈。安然穩妥，效驗奉聞。

（育龜大力丸）一打五元

（主治）陽痿不舉，遺精早洩，體弱腰酸。

（鶯鶯比翼丸）一打十元，半打六元五毛

（主治）陰陽不和，宜求子嗣者。

[illegible]

△（寶珍清痔丸）單料伍元，郵寄一毫，雙料拾元

△（瑪瑙擦光水）一樽貳元貳毫

△包治腸風痔瘡，大便下血

[illegible]

情人底蘊，兩家情衷一目了然。

加拿大 兆源 多朗多

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM[illegible]4037

金豬臘味 四時瓜菜 礎[illegible] 海味藥材 綠苗白米 [illegible] [illegible]

兆源啓

電　雪　櫃

G.P. CHOW REFRIGERATION

[illegible]

廣東僑鄉簡訊

（羅子儀）

★一千多頭內蒙古肥牛運到廣州

一千二百頭內蒙古肥牛運到廣州，廣州市民可以得到更多的牛肉供應了。

這一批內蒙古肥牛從內蒙古自治區平地泉車站登上火車，經過天天時間，經歷了二千八百四十多公里路程，於三月二十一日到達廣州。

★各地選種早熟作物

廣東各地去年冬收以來開墾的一百一十多萬畝地，大部分已經種上了早熟作物，到三月中旬為止，各地已經種下玉米、黃粟、豆類、南瓜等早熟作物共達一百七十多萬畝。博羅、陽山等縣的農民，還利用田頭、屋角、園邊種上許多豆角、南瓜和黃豆等。這些作物，到五月間就可以陸續收穫。

★清遠縣建立林場

一個佔地二十多萬畝的林場，正在清遠縣龍塘區銀盞坳一帶建立起來，建場工作已經在三月初開始了。

這個林場所在地一帶的荒山，經過調查研究，很適宜於營造杉、松、桉、和油茶等用材林。這個林場計劃在今年春天先育樹苗四十畝，今年冬天直播松樹和油茶各三千畝，並為明年春天造杉林一萬畝做好準備工作。

★海南建成第一個抽水機站

海南區建成第一個抽水機站，已經在三月十四日開始供應春耕用水。

這個瓊山縣靈山抽水機站，利用南渡江的河水，灌溉靈山、晉田、東南、大林、林昌等九個鄉過去經常受旱災威脅的六千九百畝田地。其中有一千多畝現在可以由原來的種單造改為雙造。

石岐烟墩山變秀麗公園

（香港訊）石岐消息，石岐市的烟墩山，今年夏天成為一個秀麗的公園。石岐市人民委員會，已於今年一月撥款一萬多元，繼續綠化烟墩山，並增添亭台凳，現已在山上遍植桃樹等，修了一些花圃，新砌一些石梯，並在環山和行人道兩旁築了籬笆。

★ ★ ★ ★

牙科博士 潘國恩

DR. F. H. PON

192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間 △星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至伍時半 △星期六 上午十時至下午壹時 △星期日 下午二時至五時 如有特別事請預約

醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A

△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE 6-9275

醫學博士 羅景耀

109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

電話 EM. 8 5538

醫務所 設在丹打街西壹百零九號

診症時間 下午貳時至八時 禮拜六 禮拜日 則 下午弍時至六時

士機電帶公司

A. Smith Belting Works

130 York Street at Adelaid'

Phone EM-3-1437

本舖常有香種化學膠凍水籠自已能裝置並有淺井深井抽水機出售請華友注意光顧

回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。

加拿大國家鐵路啓

華人總代理麥錫舟

E. C. Mark

12A Hagerman St. Toronto

電話 EM-3-9655 WA-2-6309

香港 麥廣記 參茸行

Mak Kwong Kee

世業二百餘年 宗旨專賣正貨

本行選辦 人參 鹿茸 ……

歡迎外埠郵購 迅速妥當

加拿大總代理 振郁公司 CHIN YOKE CO. 120 CHESTNUT ST. TORONTO, ONT. CANADA TEL. EM 8-2046

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

香港南北行街四十九號 電報七七九六

Edward Motor Service

132 Chestnut Street Toronto Ont.,

Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司

總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

近年來因加國公路交通之便利，我華僑購買自由車為經營或為旅行方便之用，其數日衆，本公司為利便僑胞起見，除經營旅館洗車停車場而外，添設修理自由車廠在旅館側邊，地位極其適中，經營數年，屢蒙遠近僑胞光顧，所以生意進步之速有如日之東升，茲為生意需求，將工廠各部擴充，添聘技術人員，務新修理工作快捷妥當，同時本公司為答謝僑胞光顧雅意，工廠各部，假日減價六十天，凡我僑胞如有車修理或「全車油色」，假日空前相宜。

加拿大 溫莎埠

遠東商業有限公司

自製（金龍註冊商標）出品

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或商號部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 金龍註冊商標出品 總經理李鐵如 化學師李■■ 謹啓

杜記 烹粥專家

在唐人街柒拾四號樓下 電話 EM 3-1811

地方雅潔招待滿意！

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

4 ALBERT ST. EM4-2846

律師 NORMAN ENDICOTT

即文少章專辦大小案件及買賣合約等件當備中文傳譯人員

地址亞拔街四號

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業 重要啓事

活加機器 乾濕洗衣館

逕啓者本館同人及經營洗衣業務，新置機器，特式洗衣，自快乾做，各種汗衣，彩色工作，男女衣物，兼染精良，技術包送，收價介紹，近滿人顧，閒飲光迎，特此奉所……

本衣館啓

加拿大 都朗度 治安大藥房

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

★本藥房選辦國藥正地道藥材，各家中西成藥，膏丹丸散，化裝品，各種香梘，日常消遣品，國貨，應有盡有，以供僑胞之需求。

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五

●傷風療肺止咳露 每樽七毫五

●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫

●比市利公司萬應藥膏 △每樽隨意一元……叁元

●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五毫貳毫

△新…辦…到▽

▲最新各種名伶唱片

▲今古書籍武俠小說

△代理雜誌書報：香港家庭生活、東風、東西海、影風、長城、國際、電影、星島周報、文藝、銀燈、新聲、藝苑、綠約生活、中央週刊。

駱盛和藥房

TOM LOCK DRUGS

136 Dundas St. W. Toronto

EM-6-3122

Photo Finishing By Charles Abel

本藥房專以服務僑胞為宗旨，揀辦各種良藥，配製醫生來方，代辦電影用具，兼代沖晒放大各種菲林，一日完成，兼辦文化裝日用品，代理柏架51名筆墨水筆，鋼筆等心等。

本號能代僑胞配製各種藥單，外埠僑胞來信來單配藥快捷妥當，交郵付奉無誤

如蒙光顧 無任歡迎

加拿大多城 長城書局
Great Wall Book Co.
173 Dundas St., W.
Toronto Ont.,
Phone:EM4-7072

週刊：銀燈　東風　星島週報　人壇　英語週刊　祖國　天地人　新聞天地

旬刊：東西　香港生活　家庭生活　家友　新藝　皮書　集趣　西點（半月刊）

月刊：光明畫報　中聯畫報　長城畫報　新世界畫報　中國電影　文壇　亞洲

新張大減價壹個月（由四月一號至伍月壹號）所有新到書籍及各種雜誌畫報一律八折優待

歡迎各界訂閱及指導
優待長期訂戶一律九折

M. Y. HONG 150 QUEBEC ST., PRINCE GEORGE, B. C.

此症初由血鬱。積於大腸內而成痔。皮如小瘤。在肛門內曰內痔。生肛門外曰外痔。血痔、雞冠痔、翻花痔、蓮子痔等。本人專治痔瘡。用內服消痔丸。每樽廿四粒。每樽拾元。除根保證。男女老幼均能服用。本藥丸經多年研究試驗。一服見效。除根保證。痔瘡初期或數年頑症。經本藥治療後均能痊愈。永不復發。服法簡便。留意為禱。
（每樽十五元）郵費在外

痔瘡科文田謹啓

中藥 關舜年 醫寓
振華隆中藥房
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST.　TORONTO ONT.

★營業時間 由上午十一時至下午十時
加製補腎大補茶　滋陰補腎大補茶　寧神定志壯血湯　婦科調經種子茶　生熟藥風濕酒藥　特製壯陽補腎丸　代刀脫痔藥散　止痛消痔藥膏　續筋駁骨跌打丸　消腫去瘀跌打酒　立即止血刀傷散　疏風清熱光明眼藥　關舜年謹啓

接車行李
本人常駐渉趣圍專接車行李。倘有僑胞運房或過埠宜車行李。本可由電話或親到渉趣圍詢問便知。
EM8-5639　黃潤啓

本報承印中西文件

鄧國良藥房
HENRY TANG CHINESE HERBS
76A Elizabeth St. TORONTO ONT.

本醫師專門研究我國道家秘傳煉丹・配製膏丹丸散・旅行利便・隨症創服・統理內外跌打・風濕・無名腫毒・外埠諸君子・倘有遇患・請來函詳細說明病狀之來原・及年歲・本醫師寄能代患者研究・寄藥治療・藥費由C.O.D.交易
每日醫務時間 由正午十二時至下午四時

GOLDBERG MONUMENTS
CORNER DUNDAS AND ST. PATRICK STS.
EM8-9292

石廠廣告
本石廠常有墓石墓碑等工作精良字劃顯現石質靚滑取價最平華友垂顧請到來參觀
石廠主人啓

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3. 9667

●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽飲懸荼
●茶市 第十二點至三點 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

滿地可埠 環球公司
VAN KEW IMPORTING CO
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. 8AN
電話 BELAIR 8635

△本店由祖國辦到京菓海味、絲髮藥材補品、名貴古玩、日常用品、應有盡有、僑胞光顧、極表歡迎
滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方建慶 啓

HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B. C.
雲哥華埠 馬開錫電器行

美聲長壽唱片
精忠報國文天祥 劉少文 少新權 譚詠秋
…
南聲長壽片公司第二期唱片
最新出品 三十三轉 每只四元五角
王寶釧 三張
一江春水向東流 二張
…
歡迎外埠C.O.D.交易

▶長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉◀

都湖 生源昌公司 度埠
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司專發行零沽呂宋烟仔烟絲餐館用具各客光顧本埠由電話通知立時送貨到
生源昌 鄭邦啓

承接坭水工作廣告
本人專做坭水工作。凡打沙灰・修整墻壁・烟通・修整屋頂・水渠及白鐵等工作・華友委託・極表歡迎
ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

加拿大都湖 均興藥房
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

精製壯陽固本丸　補氣壯陽益精丸　順氣化痰止咳丸　祛風散熱變斑丸　去寒除濕止痛水　消腫止痛跌打丸　刀傷止血跌打粉　茵陳跌打藥酒　各項上等藥材
中醫 吳仙根

劉璧 照相
294½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

加拿大滿地可 富隆羅發入出口公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 5409　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961

合時貨品源源辦到罐頭雜貨茗茶海味挑選精美以應顧客衣館餐館用具齊備
代理 餐館 經理 房產 生意 業務
⊙餐館碗碟用具 ⊙各埠批發 ⊙各埠公司

加拿大多倫多 廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店從新裝置特聘名廚日夜開市大筵小酌招待備至外賣包送定合滿意

加拿大滿地可 新其和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦唐山雜貨地道藥材膏丹丸散爨四時瓜菜金猪燒臘等發客如承光顧無任歡迎

華興電熨斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇兼有八百、九百、一千火力電熨斗新風扇猛力電水偶寶
外埠C.O.D.寄貨 並接車行李
周北鎰啓

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱以應華顧客租用

你的貴重物品安全・免被火燒或竊去否？本行最近設置許多新安全箱・留為你用・租金每日不及一仙・本行總理香港滙兌・辦僑匯及電匯價格最廉・請到本行商量關於滙款往香港或別國的任何兩轉・所有顧客・當予以迅速及特別注重

L. J. WALKER
Manager
司理華架氏

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
舖址一十三街人唐度倫多
電話 EM8-6259
忠誠服務 工精價廉
●快捷妥當●

門市部
專售祖國著名產品

裁縫部
招男女餐館各種衣服・西裝成衣・請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸（INVIGORATORS）有…
本藥房精心研究…故請有…之固本攻如神…患精神衰弱者服之…
每價一元半 三樽大元半

▲治…藥
…

▲患痔症者注意
…

▲失眠與不安寧者注意
本藥房之(寧神丸)函名(NERVE-RESTERS)…
（寧神丸）每價二元

如有多溺膀胱炎及背部風濕痛等病本藥房(第十五號藥方)…

（注意）本店逢星期日全日休息 本藥房主人啓

開平召開僑聯組會僑屬會主任聯席會議

△歸僑僑眷團結△

△部份歸僑等十多人受到表揚△

開平消息：開平縣於四月十日至十二日，召開縣僑聯籌委會擴大會議及各鄉僑屬工作委員會的主任聯席會議，參加會議的有一百一十多人。

會上，表揚了一批努力工作、積極協助人民政府貫徹執行僑務政策的歸僑僑眷，他們是歸國華僑聯誼會主任周炯旭，副主任鄧世然、鄧立崇，社壇鄉僑屬工作委員會主任謝振寰，潭溪鄉僑屬工作委員會副主任周振儀等十多名。歸僑鄧世然先生是縣僑聯籌委會的副主任，也是該鄉僑屬工作委員會主任，他能不辭勞苦，經常和僑胞及僑眷們密切聯系，幫助解決僑眷生產和生活上的困難，協助人民政府貫徹僑務政策。去年秋，農業合作化大發展時，他積極參加了農業社，並且投資農業社購買六頭耕牛。今年春耕時他又投資一百多元，幫助農業社購買肥料等。由於他工作努力，對祖國的建設事業有所貢獻，深得僑眷們和當地人民的愛戴。今年春他光榮地當選為縣的人民代表。

開平縣人民委員會僑務科負責人在會上報告了一個多月來全面深入貫徹執行僑務政策的情況，及今後[illegible]的做法。[illegible]近二個多月來，由於採取各種具體措施[illegible]，[illegible]的僑務政策[illegible]。[illegible]僑眷[illegible]積極參加了生產[illegible]的[illegible]力工作，積極協助政府貫徹僑務政策[illegible]僑分不開的，他對那些努力工作的歸僑、僑眷們致以親切的慰問，並且要求歸僑、僑眷們對僑務工作的缺點，提出寶貴意見，更好地協助人民政府把僑務工作做好。

會議的最後，僑眷們熱烈的討論[illegible]大會[illegible]的討論，並且[illegible]貫徹僑務政策的情況，他們對各項具體措施，貫徹執行僑務，都表示滿意，並表示擁護[illegible]。[illegible]主任周炯旭說[illegible]深入貫徹下去，取得很大成績，我們這些老歸僑都親身體會到，只有人民政府的領導下，僑眷才能得到這樣的關懷與愛護。僑聯會成立了半年多，現在會員有二千八百多人，今後還要繼續發展會員，密切和廣大僑胞、僑眷聯系，團結他們在祖國的周圍，更好的協助人民政府貫徹僑務政策。

江蘇糧棉產量超過明年指標

香港訊　南京消息：江蘇省糧食的總產量，已經超過第一個五年計劃標指。去年全省糧食比前年增產了二十七億斤多，超過一九五七年計劃指標四億多斤，棉花比前年增產了二百六十八萬担，超過一九五七年計劃指標一百二十八萬担。江蘇省去年糧食和棉花獲得豐收，是因為各地依靠農業生產合作社帶動互助組和單幹農民貫徹了各項增產措施。

粵劇著名藝人〔白駒榮〕曾〔三多〕參加了共產黨

香港訊　廣州消息：廣東省最近有四十四名高級知識分子先後被批准參加中國共產黨。這批新黨員包括了中山大學副教務長呂逸卿（現因病離職休養）、中山大學生物系主任戴辛皆，華南醫學院副教授吳秀容，華南工學院副教授鄺總仁、陳[illegible]，廣東省人民醫院內科副主任謝天民、順德糖廠工程師陳兆忠等。

又訊：中共廣州市委員會最近批准了二十一名知識分子入黨。他們大部分是高級知識分子。這批新黨員中，有廣州市兒童醫院院長[illegible]、陳劍青（交通部廣州船舶修造廠副廠長兼總工程師）、陳榮（白駒榮，廣州粵劇工作團團長），李泰生（即曾三多，廣州市南方劇團團務委員會主任）等。

南京拖拉機廠明年開始生產

香港訊　南京消息：國營南京汽車製配廠最近決定改建成一座製造拖拉機的工廠，改建工程將在兩年內基本完成。改建以後，能大量生產拖拉機。拖拉機試製工作今年即將進行，明年可以小批生產。

詩丕亞行車時刻

本公司橫貫加拿大東西各埠，每日來往於加東及加西各埠，設備利便，貴客旅行者，乘搭快捷穩妥。本公司每日開行及抵達各大城市之時間列下，如仍有未明之處，請逕向本公司，或各埠代理人查詢。

▲由加東開行時間
滿地可　每日下午四時十五分
都城　每日下午一時
利京　下午一時二十分

▲由滿地可往加西各埠時間
伏偉林　翌日下午一時廿五分
溫尼辟　第二日晨九時二十五分
雷振打　第三日晨三時廿二分
卡技利　第三日下午十二時四十分
雲高華　第四日[illegible]

▲由加西開往加東各埠時間
雲高華　每日下午八時三十分
卡技利　翌晚下午六時二十分
雷振打　第二日晨二時四十七分
溫尼辟　第二日[illegible]十九分
伏偉林　第三日晨十一時二十五分

▲到達加東各埠時間
柯京　第四日下午七時十五分
滿地可　第四日晨九時二十分
都城　第四日下午十六時

都城華人代理：國際貿公司李民傑
316 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA. 8790
滿地可華人代理：[illegible]
WILLIAMS WONG HOUSE SHANG CO.
173 Lagauchetiere St. W. Montreal P. Que. 電話 UN. 3[illegible]

永興隆麪廠
WING HING LUNG CO.
舖 UN1-5272　宅 UN1-4436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家麪　鬆化春捲皮　纖莊靚炸麪　脆滑雲吞皮　鮮明全蛋麪
▲精美▼　▲出品▼　▲便利▼　▲異常▼
貨真價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄到

三利公司
加拿大 都朗度
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto Ont. 電話 EM-3-9862

新庄烏龍茶每磅八毫五
新到靚腐竹每磅九毫
半磅裝包金桑心[illegible]
半磅包冬菇爪千伍毫[illegible]
半磅包白菜干三毫[illegible]
半磅罅錦記咸蝦三毫
半磅罅滑香咸蝦三毫
張廣源麒鱗魚九毫
張廣源蘇花魚壹元
疑大墨魚每磅七毫

林舉勇地保公證所
89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電 EM8 9[illegible]

黃雲友商店
加拿大 都朗度
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4-8086

代理
祖國雜貨　瓷器古玩
各種小說　海味藥材
名伶唱片　膏丹丸散
參茸玉桂　各種藥酒
僑胞光顧　無任歡迎
人生漫談　[illegible]
材料豐富　亞洲畫報
女界[illegible]　大[illegible]

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817
承辦大筵　隨意小酌　本店主人啓

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061

新到 祖國
★雜貨藥材 ★油鹽醬料 ★海味[illegible] ★[illegible] ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★磁器碗碟 ★男女長袍 ★顧繡綢緞 ★繡花女鞋 ★衣箱用具 ★國際味粉 ★各種木器 ★台鐘帳魚
大小光顧　一律歡迎

律師葉求歸
1138 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事處 EM4 0848
住家 EM3 0000
所有由本律師經手辦理入籍事務，[illegible]

永生燒臘舖
加拿大 都朗度

（價目表）
火肉　七毫五仙
肥燒鴨　八毫五仙
火鴨　一元二毛五
燒豬肝　六毛五仙
燒鵰　一元零五仙
瑰花腸　八毛五仙
叉燒　一元一毛
本店在金龍酒家對面
144 Dundas St. W. 電話 EM-3-9839

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 (二○三)

我是山人著

參吾以覺民技高強，恃藝就擂台，請我等前往，[illegible]然。我等若能就此小子滅，洪文定斷時，與那之棍法已挫之。聞官高聲叫曰：龍門小子，敢再大罵，不知父親及色吒阿采等師叔師兄動手，我等一齊取其狗命，以報前月一棍之仇。洪熙官曰：文定勿急躁，我即時將那三符段天龍二人，逼從燕趙越此，乃關外長白山最有名之人，入室弟子，俗語有話，勝係猛龍過江，我道遠來此，必有兩三度真實功夫，不以等閒之職敵之，彼二人之技，實不弱也，文定切勿輕敵。且龍門派之人，必須備於擂台靜候，我等若不配定人馬前往，必為彼等兩面包圍，龍門小子好我等太為，我等必戰敗之。色李師姪，同宋師弟與文定亦彪入傑給人，立即動身，將我前往，如彼等以一人出戰等，汝等不可動手，免江湖人士，笑我等以多欺少，若彼等實欲以人多包圍者，可殺出血路，退上九龍山來，然後再設法對付也。滿江龍陸阿采等急然而應，立即各入房，換過衣服，裝束停當，携帶寶劍單刀，軟鞭等件，一行六人，奔下山來，大隊六四留在寺中，療治傷勢。當下洪熙官等，一行六人，來到山下，遠遠望見濺淡陽光，經過北風之下，關帝廟前，仍然人山人海，鑼鼓喧天。擺擂羹棚，分立四角，洪熙官等直着關帝廟直行，行至廟前，抬頭一望，廟側一棚上，坐着兩人，台前對聯，依然高高貼着，台上兩人，正是龍門派弟子那三符段天龍也，洪熙官等一見台前對聯，怒火直冒，一丁丈，恨不得一口把那三符段大龍二人，吞入肚內，台前觀眾看見洪熙官者，高聲大叫，洪熙官來矣，聽衆攢動，紛向洪熙官六人望來，台前觀衆，更有讓開條路，使洪熙官等行前者，洪熙官一眼觸七，兩邊望，暫見台左台右人叢之中，龍門道人黃鳳人等，戴上竹笠，化作俗人，對鎮松白雲衣白雲滿等，亦混入人叢之中，目光炯炯而視，殺氣騰騰。(未完)

沒有金字塔的埃及

(哥夫著)(夏風譯)

[illegible]把這個新省所有的村莊，都取上了為獨立戰爭而犧牲的愛國志士的名字，這新省的首都也將會名為「勝利」。

伴隨着我們的一個工程師告訴我們，這個新省將種植蔬菜和果子，並在這裏建立工業中心，這新省出產的蔬菜和果子，春冬季，一概出洋輸去歐洲，這新省將給開羅、亞力山大，和其它城市，供應西瓜和甜瓜，飾年后，這新省將成為一個廣漠而精緻的樹園，我們種植、和高灌的樹園，每一株樹苗，將要種在各個，以防熱熱的沙漠風，和灼熱的陽光損害。

我們聽到了許多利於家畜的飼養場，畜欄又大又清潔，設有孵卵器和獸醫站。埃及的專家，正在試驗新種。牛的高度繁殖和養育，繼些與當地條件相適合的。

我們從這個村莊到另一個村莊那裏，房屋的建築，差近全部先成田野已整理，但還未播種。運河的灌溉，使平坦的原野，成了整潔的棋盤。

這村落的建築，全部是政府發資興建的，將近三萬工人，工程師和測量工作者，為了他們未來的居地，而共同工作了兩年半。建築器材是由一些流動工廠製造和供應的，這些流動工廠，隨著建築工程是否需要而機械化的。推泥機和挖泥機，移動了沙漠的前綫，一個工程師告訴我說，機排機器，埃及比其它中東國家較多。

他們告訴我們，當沙漠個年時、建築工人發現了一塊肥沃的土地在古代，曾經肥美，一塊可耕的土地，後來因為灌溉荒廢了，變塊肥沃的土地，就是被沙漠吞沒。

我們大抵被那裏的組織工作，伴同着我們的工程師，看着工作驗證的靈巧給予我們，新省初步的建設工作，埃及人民已使用埃及的財富，勝利地完成，他並說：這建設的事，在埃及還是第一次，外國的本和專家(指西方殖民地主義國家——編者)是不會這樣為埃及人民而建設的。(下○代埃字)

埃及政府正打算在這個新省設立現代化的農業合作社，並計劃建立一個有村文化中心，包括一間學校，一間醫院，一個郵局，一間醫院一個圖書館，和一些專為農民而辦的醫術館，每一個文化中心將為一萬五千農民而服務。

因為尼羅河的流水，含有微菌和危險的流行病，埃及政府盡招到農民的用水，特別擬訂多井，農業的發展，是利工業攜手並進的，○及政府，現正準備在建它里附附建立一個罐頭食品工廠，和一個製糖廠。

確它里省的新村莊，代表了埃里最征的第一步，○及政府自己也說，要好好解決和建設這個省，起碼需要十九年，况且這新省的耕種，依然解決不了○及的七萬荒，但是，○及人民很痛快的，通過偉大的工作而驅散，他們的貧困，這是徹底消除殖民地政權的遺毒的第一步。

當我們離開這它里省(解放之省——編者)時，我想那些到○及來旅行的外國遊客，他們還需要一些旅行指導之類的書籍，說實○及古代的紀念物，或恐耐地議著簡單的介紹，他們的貧乏的思想，很少會想到現代的○及。

○及人民，要他們自己的國家為「不朽的○及」，從至今猶存的金字塔，回教寺院看來，我們可以知道，○及古代的文化，但○及真正的光榮，還不僅在於這些。在二十世紀的今天，○及人民掙斷了殖民地的鎖鏈，為陽光下面獲得一個席位，從而，不朽的○及人民為他們自己的未來掙開了道路，這是○及人民的另一真正的光榮。(三續已完)

毛森之狼毒

毛森，江山人，是戴笠的小同鄉，他從杭州警官學校畢業後，就在戴笠身邊做情報譯電員，抗戰初期，他被派到上海做地下工作，因為經驗不夠，被捕，他就在日本憲兵隊混了一個時期，後來他又逃回重慶，到戴笠處做特訓班受訓一年，而後派到浙江當軍統特派員。

他是戴笠的[illegible]第一個擂台，以[illegible]自殺為[illegible]，和[illegible]不動，把[illegible]的精神看做[illegible]中劍。

他在軍統當成[illegible]二處處長任內，就以狼毒聞名，那是他的有名的刑訊三部曲。

第一部，叫「老虎凳」，如果你不招認，就動用第二部，那是叫做「老鷹飛」，把你兩手兩足用四根麻繩綁住，派向地，再讓你吊起，同時用皮鞭抽你，問你招不招，或者推你的鞭動盪，要你把你像鞦韆般擺蕩，直到你答應。第三部叫「滿堂紅」，如果你再不招認，那末進行第三部，讓你三部表演殘忍，把你赤身赤足，推進一個密室去，那個密室滿地三角釘，四壁亦釘着鐵絲網，不論你立着，坐着，躺着，都要流血，有些支持不住的，亦就倒在血泊中了，其實，招認亦好，不招認亦好，結果終於難逃一死，毛森說過：這個人是爽快的，用白水吧，我就爽快的一槍送終，如果是個不爽快的，要充好漢，我就慢慢收拾他，折磨至死。

他卻有鐵石心腸，你猜他要不要錢呢？黃金美鈔好東西，錢還是要的。

勝利那期，他包庇一個大漢奸叫「張式軍」，是汪偽時代的煙酒稅總局長，他救走了本人，又把張的姨太太養在家裏，那個人奪癮很深，白麵紅丸他都需要供給，如此優待，恐非大把金錢辦不到。

汪偽特工總局七十六號負責人吳星海臨刑前一小時，陳恭澍對施說，毫萬，今天情形不妙呀！

我信任了毛森，把身家性命託付與他，我想他決不會出賣我的，萬愛有把握假的回答。

誰只有苦笑，結果呢？「毫」他拿去了，「性命」他管不着。

近年，他全家住在曼谷，官參充佈，十分優遊自在，台灣雖然下令緝他，但他有與國朋友撐腰，台灣其奈他何！

▲參陞殯儀館
本館承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 衣冠殯儀皆可代支 如需料理亦可遷移 價廉從速早已馳名
Joseph Thompson Funeral Director
92 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.3-8766

加拿大 滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.0586
△唐山海味 △油醬雜貨 △燒猪膶臘 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △批發零沽 △世界光顧 △一律歡迎
總代理 △芝城咸美嶺 謝駱

占南魚欄
F. T. JAMES CO. LTD.
29 CHURCH STREET TORONTO, ONT.
電話 EM4-0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味零沽價格相宜 遠近新舊友光顧特別歡迎 本主人啓

加拿大 多倫多 廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA
本公司經營 新製 追蹤全部 工程告峻 精製食品 各埠已有 發市
△鴨白芽菜 △生鮮豆腐 (大小光鵝) (備麥歡迎)
經理 吳遠一 司理 鄺[illegible]

多倫多 永盛公司 烟草
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST. Toronto, Ont. Phone EM.3-3713
本號開張 專辦烟草 烟仔烟絲 各種齊備 電器函定 價廉克己 電話時刻 隨時奉命 營業時間 晚上午九時 至下午大時 司理 [illegible]

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3-0282
本醫務所地址 由夾街搭車轉升 企李街乘四站下車
診症時間：預約患者 隨時應診
電話：日夜候應 WA-3-0282
艾世光醫師

奇香飯店
KAY HONG
94 Elizabeth St. Toronto Ont. Phone EM-6-4041
本號常備 金猪燒味 燒鵝火鴨 [illegible]

加拿大 星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W. Phone EM3-0806 Toronto, Ont
[illegible] EM.6-4160
本號經營：上白米，[illegible] 百貨：[illegible] 日常用品用具 [illegible]
⊙[illegible]公司 ⊙李巴公司 ⊙[illegible]公司

THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832 TORONTO
[illegible]

YUEN [illegible]
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-4722

巫[illegible]
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6791

唐山京菜中秋四 [illegible]

寫所 LE 6-9275
12A Hagerman St. Toronto
電話 EM-3-9655 WA-2-6309

技擊小說

螳螂聖手王朗正傳

上卷（七）　大閣坤明著

稿廉上人縱術笑曰：我並不是說太祖長拳不足實用，但只知質所習者，僅得太祖長拳之皮毛形式，而未得個中真諦，但如果上盤發招，打出拳掌，丹田之氣沉不住，下盤便不夠穩健，如果一受到襲擊，其不跌扑者幾希，還有，我見爾使招換式，總是身手並步脫節，蓋拳術中有所謂五合三催者，所指為何，即手與眼合，上與下合，三催者，即快之謂，手催，身催，步催是也，或有問何以五合？此中亦有解釋，譬如心欲殺敵，眼卻注焉，眼光所射，手卻離乎，然手非借肩腰之力，不足以動敵也，故須肩與腰合，肩腰雖合，非進退左右如法，不足以勝敵，故又須身與步合矣，技臻至此，猶恐上下之不相連屬也，故上與下須合，有此五合，然後可以應敵，或又問三催者何？拳術為殺人之技，非雍容閒雅之士可比，稍事遲延，便為敵所乘，自肱生會，劍拳技者以慎於梭子足以致敗，故特設此三催，以為後學者範，良以手催，則人莫測其出沒，不知所以守，身催則圓轉自如，蹤西而如雲之馳於太空，人不知我，我獨知人，此就是五合三催之理，蓋拳術家所絲毫不能缺者，今爾缺此，其非花拳綉腿而何，但此並非你之過，亦非我技之不足用，此乃傳你技之師，圖一知半解之倖，不要其奧，打拳而西，人不知我所攻之由，步催者則進退如掣電，其來也不見其來而已來，其去也不見其去而已去，蕩蕩乎如風之行於水上，矯，只取其精，所以你練出來之功夫，便成了四不象，空練幾年功夫，毀你拳訣上一竅不通，難知拳中法理之妙，如此，就算你再練數疑白，亦不能致用，只顧學練而已，獨爾上人把王朗之技，批判得無完膚，同時反覆闡明拳術中之精義，使到王朗聽此，為之驚駭欲絕，冷汗直流，因此，又想到自己練武幾年，滿以為定有成就，自視頗高，忽知與本向榮一經動手，便為人家所挾，掉下江中，如非遇到此位世外高人，自己條性命恐怕留不到現在了，因此，乃悟到此位大師所說出來者，皆是至理明言。

（未完）

奇豔小說

奇緣

（四九）　傑高著

阿尖低聲道：『是蘇先生派來的，有重要話報告。』史小姐忙引我轉過樹林後，是一帶石欄干，面對大海，這裏更幽靜了，她慘然道：『蘇先生好嗎？』我道：『好，他叫我問史小姐的好，』史小姐道：『他一定恨死我了，怎麼還會想念我？』我道：『他一些不怨恨，他瞭諒你，掛念你，如果你不的變心，他是永遠不會變的，』史小姐不覺臨風灑淚，我道：『請你寫幾個字，給我帶回去，做個憑證，』她呆問道：『怎樣寫？』我道：『你若能表示始終如一，他便放心了，』史小姐啼噓道：『我的心從不變，只是終日困處在這個銅牆鐵壁之內，不能打破環境，我也沒法，』我道：『只要你不變心，蘇先生有辦法，把你救出這個牢籠來，』史小姐疑信參半，自言自語道：『他有辦法救我出去嗎？真能麼就好了，可是談何容易？那只是安慰我罷了，唉！』我道：『不然！你還不相信蘇先生的為人嗎？他是說到做到的，他有膽識，有魄力，他救過我，難道不能救你？你可以堅決的信託他，不要懷疑！』史小姐：『他救過你嗎？』我不便把蘇先生的一段經過直說，便道：『他救我的事，說來話長，你日後總會知道的，現在你要堅信他有辦法把你從牢籠裏拯救出來，不過你須先有決心，有信心，』史小姐拭淚道：『我什麼都有，而且只有他是我終身信託的人，你叫他快快來救我罷！』我道：『那麼，你趕快寫信，等我帶回去，下個再來跟你商量，就這末了，』忽聽得一聲咳嗽，他朝房管家衛著石階下來，

我急忙問道：『你往何處躲避？』

阿尖納道：『躲避已來不及了。我碰着頭皮，頂上前去隨機應變，向管老伯，史小姐跟著我撒謊，說是舊同學，管老頭兒拍拍我的肩膊，問長問短，我胡亂答應，他臨時派要出街，叫我搭他的汽車，一同下山，

（未完）

加拿大 誠信貿易公司 都朗度

SINCERE TRADING CO.

143 Dundas St. W., EM-3-8144

本公司發行

發行煙草呂宋煙
選辦環球調味精
代理花生靚荳油

紙杯紙盒紙角 各種紙料齊備 都朗度誠信貿易公司

醫學博士 李均宜

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM.89592 EM-3-2713 住家 RU.1-0079

△醫務所設在且打街西一百九十六號

△診症時間 每日下午式時至六時 禮拜六日上午拾時至下午壹時 禮拜日兩點半至五點半

△如有急症 △隨時應診▽

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House

175 Dundas St. W.

TORONTO ONT. EM 8-3361

本店唐餐館 開張在且打 裝修時代化 華麗兼奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣由電話 男女僑胞呀 請來帮襯吓

請加拿大會試用添比頓氏之止風濕丸服啟奇效本公司之丸專治各種風濕及骨痛惡症藥劑同春凡患風濕者請立即試用免受痛苦華友光顧無任歡迎各藥材店均有發售

◎價目 大盒五元 小盒七毛九仙 中盒一元五毛

TEMPLETONS LTD. 56 COLBORNE ST TORONTO ONTARIO

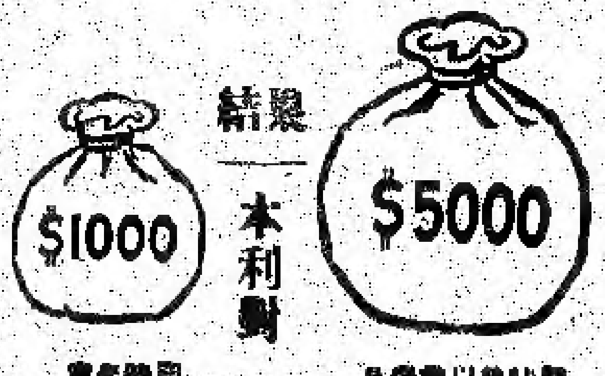
GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,

66 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM 8-8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

成年人壽統業多保險 倘有本公司賠償迅速 投保手續簡便最妥當 免醫驗托辦無不歡迎 華人經理陳樹藩



代售猛烈燃仔粉

本報承印中西文件

四海飯店

SEA HI CHOP SUEY

182 DUNDAS ST. W.

TORNTO ONT. PHONE EM 2 0168

本餐館地方雅潔．裝飾新時．聘上等名廚．專營中國餐．唐菜．廣明火粥．雲吞．蝦飯．炒麵粵．小餐．每日茶市．由上午十一至下午四時．歡迎界僑胞光顧．

營業時間 由上午十一時至明晨四時

加拿大 廣聯公司 都朗度

9A FOSTER PLACE

TORONTO ONT. EMG 4491

名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 應時瓜菜 花旗魚蝦 一律大減價

經濟大堂補茶　唐發齡療肺藥水

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 EM.8 4588

住宅電話 ST.8-6289

辦理 各種保險．買賣屋宇．樓館．餐館．衣館．各項生意．如蒙惠顧．快捷穩當

加拿大 合心飯店 多倫度

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM 3-7894

本店餐廳 從新裝修 趨時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎 合心飯店主人啓

加拿大 萬國貿易有限公司 都朗度

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材　油糖雜貨
● 江西瓷器　牛莊綠荳
● 男女拖鞋　四時瓜菜
● 所有國貨　應有盡有
● 僑胞光顧　旨在服務
● 為答盛意　額外克己
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆

◎目錄印便函索即寄

正總理林善堂
副總理黃道循
司理 林華令 黃昂璣 啓

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午式時 至八時

加拿大 利求公司 都朗度

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

加東總代理 正氣唐山 永茂居各種 馳名藥酒 揀手醬黃豆 揀手牛莊綠豆 勝利雞醬竹面豆 雪白蘿菇 桂林路頭 沙坪粉葛 南雄生筅 椰榛芋仔 △零沽批發▽ △厚禮歡迎▽ 司理林樂茶啓

加拿大 黃能謙旅行社 滿地可

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

洋航空公司 加拿大太平 △代理Ⅲ 航空公司 橫貫加拿大 （飛機客票） 美國總統 詩喚亞大輪 （客票）

承接辦理入籍 民大小民刑事 案件如蒙委託必 當函商照辦 婦女勤辦快捷 歡迎 電話

僑興公司

QUE H NG CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680

TORONTO 2, ONT. CANADA

本號精選 罐頭食品 芽菜冬菇 快